English Français Español Português **ZONE 8**

Cochlear™ Baha®

Global Limited Warranty Card

Hear now. And always



Contents

Warranty periods

This document is important. It contains a Warranty for each product purchased (the "*Product*"), as identified below. The terms and conditions of the Warranty are set out on the following pages. These include important limitations on how the *Product* should be used.

This Warranty depends upon registration of your *Product* where a registration card is provided and, in the case of accessories, proof of purchase is required. Please complete any registration card enclosed with your *Product* and forward it immediately to the address shown on the registration card.

Please note applicable information contained in the table below and keep this card as a reference of warranty details.

Depending upon the country in which the *Product* is purchased, the supplier (hereinafter referred to as "*Cochlear*") is either Cochlear Limited (ABN 96 002 618 073) or one of its subsidiaries. Contact details for Cochlear™ are at the end of this Warranty.

See below for further guidance on commencement of *Warranty Periods*.

Cochlear Baha Implants and Abutments	Warranty Periods
Baha Implant	2 years starting on the date of surgery
Baha Abutment	2 years starting on the date of surgery

Table 1: Warranty Periods for Cochlear Baha Implants and Abutments

Cochlear Baha Processing units	Warranty Periods
Baha Processing unit	2 years starting from the earliest date of either: the first fit date OR 3 months after the date shipped by Cochlear.
Baha Accessories	90 days starting 2 weeks after the date shipped by Cochlear.

Table 2: Warranty Periods for Cochlear Baha Processing Units

Repaired or Replaced Processing units	Warranty Periods
Repair of Processing Unit completed by Cochlear within a valid warranty period.	No additional warranty on repair. Continuance of any existing or remaining warranty period for the original product is applicable.
Repair of Processing Unit completed by Cochlear outside of a valid warranty period. Service Fee charged to complete repair.	Parts used for repair attract a warranty period of 6 months, starting 2 weeks after the date shipped for return by Cochlear. Parts used for repair are detailed in the service report accompanying the return of the Processing Unit.
Replaced Processing Unit. Where the original Processing Unit is within a valid warranty period, and has been assessed by Cochlear as Beyond Repair.	The Processing Unit is replaced under warranty. No additional warranty period is granted. Continuance of any existing or remaining warranty period for the original product is applicable.

Table 3: Warranty Periods for repaired or replaced Processing Units

Warranty terms, conditions and limitations

A. Introduction

In this Warranty words appearing in italics, *like this*, have the meanings set out in section D.

This Warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights under *local laws*.

B. Your warranties and rights

1. We, Cochlear ("**we**", "**our**" or "**us**"), warrant to you, the consumer of the Product ("**you**" or "**your**"), that:
   a. each *Product* is of merchantable quality;
   b. each *Product* is reasonably fit for the purpose or purposes for which it is supplied by us; and
   c. each *Product* will be free from defects in design, workmanship and materials for the *Warranty Period*. This Warranty remains satisfied where successful programming is achievable.

2. If your *Product* is found not to be of merchantable quality, reasonably fit for the purpose or purposes for which it was supplied, or if it has defects in design, workmanship or materials during the *Warranty Period*, we will at our election either:
    a. repair the *Product*; or
    b. replace the *Product* (the replacement *Product* may be refurbished, rather than new, and may differ from the original component so long as the difference is not material); or
    c. pay for the cost of repair of the *Product*; or
    d. pay for the replacement of the *Product*; or
    e. provide a refund or credit for the cost of the *Product*.

    Our obligations under this clause B2 do not extend to any related or ancillary costs, losses or expenses including, but not limited to: (i) any loss of earnings, revenues or profits; or (ii) medical costs (including costs or expenses relating to necessary surgery, hospitalisation or other healthcare costs), hotel or travel expenses.

3. Unless and to the extent otherwise required by *local laws*, we will not be liable (except as set out in this Warranty) to you or any other person under any circumstances for any direct, indirect, incidental or consequential loss or damage whatsoever (including loss or damage caused by negligence or willful act or default by us, our employees or agents) arising from a breach by us of any of the terms and conditions of this Warranty or any other implied term, condition or warranty in relation to the *Product*.

4. Unless and to the extent otherwise required by *local laws*, where a *Product* is repaired or replaced under clause B2 of this Warranty, the warranties set out in clause B1 will apply for the unexpired portion of the *Warranty Period* of the original *Product*.

5. All terms, conditions and warranties, whether statutory or otherwise, which are not set out in this Warranty, are hereby expressly excluded and will not apply to the *Product* except where such terms, conditions and warranties are implied by applicable *local laws* and cannot be excluded or limited.

6. Where applicable *local laws* provide for any terms, conditions or warranties that may not be excluded or limited, then those terms, conditions or warranties will apply to you and the *Product* and the exclusions and limitations set out in this Warranty may not apply to you.

7. Any exclusion or limitation set out above that is contrary to applicable *local laws* will be ineffective only to the extent that such exclusion or limitation is contrary to such laws.

C. Restrictions on the warranties

8. The *Product* is designed and manufactured to operate according to the specifications contained in the user manual enclosed with the *Product*.

9. The *Product* is designed and manufactured to operate within the temperature range of +5°C (+41°F) to +40°C (+104°F) for processing units and controllers. The *Product* should not be subject at any time to temperatures below -20°C (-4°F) or above +50°C (+122°F) otherwise this Warranty will be void for the *Product*.

10. The *Product* is supplied to you/your clinic/your clinician subject to our standard conditions of sale. In the event of any inconsistency between the terms of this Warranty and our Standard Conditions of Sale, our Standard Conditions of Sale will prevail.

11. If a *Product* is implanted or used contrary to any "Use Before" date marked on the package (where appropriate) then this Warranty will be voidable at Cochlear's election for that *Product*.

12. This Warranty depends upon registration of your *Product* where a registration card is provided, and, in the case of accessories, proof of purchase is required. Please complete any registration card enclosed with your *Product* and forward it immediately to the address shown on the registration card.

13. This Warranty will be voidable at Cochlear's election should we find evidence of alteration, mishandling or repair of the *Product* by anyone other than personnel expressly authorised by us.

14. This Warranty will be voidable at Cochlear's election should we find evidence of any misuse, negligence or accident in respect of the *Product* by you, a clinician or any other person.

15. This Warranty excludes liability for defects or damage arising from, associated with, or related to the use of this *Product* with any non-Cochlear processing unit and/or any non-Cochlear implant.

16. Subject to *local laws*, we make no representation or warranty that the body will not react adversely to the *Product*.

17. Components that have been replaced under this Warranty become the exclusive property of Cochlear, and Cochlear may request receipt of the original component before issuing a replacement, credit or refund.

D. Key words

Local laws mean applicable statutes and other laws of the jurisdiction in which the *Product* is supplied to you.

Product means an item of equipment manufactured or supplied by us to you and which is described in the above table.

Processing unit (also called sound processor, speech processor, sound processing unit, speech processing unit and/or speech processor unit) means the external component which contains the microprocessor.

Warranty Period in relation to a Product means the period set out opposite the *Product* in the above table.

E. Enquiries and our contact details

If you have an enquiry, please contact your nearest Cochlear distributor, or Cochlear at one of the customer service addresses nearest to you listed below.

Customer Service:
Cochlear Asia Pacific
14 Mars Road
Lane Cove
NSW 2066
Australia

Toll free (Australia)
1800 620 929
Toll free (New Zealand)
0800 444 819

Tel: +61 2 9425 5202
Fax: +61 2 9428 6352
or Toll free 1800 005 215

Email: customerservice@
cochlear.com.au

Customer Service:
Cochlear Europe
9 Weybridge Business Park
Addlestone Road
Addlestone
Surrey
KT152UF
UK

Tel: +44 (0) 1932 87 1500
Fax: +44 (0) 1932 87 1526

Email: info@cochlear.co.uk

Customer Service:
Cochlear Americas
13059 E. Peakview Avenue
Centennial
CO 80111
USA

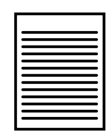
Toll free (North America)
1800 523 5798
Tel: +1 303 790 9010
Fax: +1 303 792 9025

Email: customer@cochlear.com

Alternatively, contact Cochlear at one of the addresses nearest to you that are listed on the back cover.

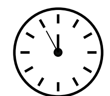
Other Important Information

Without expanding the Warranty or the Warranty terms, conditions, and limitations, the following information provides further guidance regarding this warranty and your use of the Products.



Registration of *Product*

Please complete any *Product* registration card enclosed with your *Product* and forward it immediately to the address shown on the registration card. In the case of accessories, proof of purchase may be required to complete any warranty claim. **Please retain any receipt or invoice received at time of purchase of your *Product*.**



Warranty period

The repair or replacement of a processing unit, controller, accessory or other component by Cochlear within Cochlear's warranty period, does not provide an extended or additional warranty period. The existing or remaining warranty period for the original *Product* continues to apply to the repaired or replaced processing unit, controller, accessory or other component.



Misuse, negligence or accident

The warranty will be void at Cochlear's election should we find evidence of any misuse, negligence or accident in respect of the *Product* by recipient, clinician or any other person.
For example, evidence of chewing or biting Product is considered misuse.

Cosmetic damage

The Warranty does not cover cosmetic or superficial damage such as wear and tear, scratches, blemishes, dents or broken plastic.

Use of non-Cochlear products

The Warranty does not cover defects or damage arising from, associated with, or related to the use of this *Product* with any non-Cochlear processing unit and/or any non-Cochlear implant.

Alteration, mishandling or unauthorised Repair

The Warranty will be void at Cochlear's election upon evidence of alteration, mishandling or repair of the *Product* by anyone other than personnel expressly authorised by Cochlear. Cochlear and authorised service partners are the only authorised repairers of Cochlear *Products*.



Excessive water damage

The warranty will be void should we find evidence of use in water that is not in accordance with the *Product's* water resistance properties or with the care and maintenance guidelines mentioned in your *Product's* User Manual. Make sure to consult your *Product's* User Manual for proper use and care in and around water.



Accidental damage from animals

The Warranty does not cover damage to *Product* by animals.

Table des matières

Périodes de garantie

Ce document est important. Il contient la garantie pour chaque produit acheté (le « *Produit* »), comme identifié ci-dessous. Les termes et conditions de la garantie sont présentés aux pages suivantes. Ceux-ci incluent des restrictions importantes sur la façon dont le *Produit* devrait être utilisé.

Cette garantie nécessite l'enregistrement de votre *Produit* s'il est accompagné d'une carte d'enregistrement ; pour les accessoires, une preuve d'achat est demandée. Veuillez compléter la carte d'enregistrement accompagnant votre *Produit* et la renvoyer à l'adresse indiquée sur la carte d'enregistrement.

Veuillez noter les informations du tableau ci-dessous qui vous concernent et conserver cette carte avec les données de la garantie comme référence.

En fonction du pays dans lequel le *Produit* est acheté, le fournisseur (ci-après désigné sous le nom de *Cochlear*) est soit Cochlear Limited (ABN 96 002 618 073) ou l'une de ses filiales. Les coordonnées de Cochlear™ sont indiquées à la fin de cette garantie.

Pour plus de détails sur le début des *Périodes de garantie*, voyez ci-après.

Implants et piliers Cochlear Baha	Périodes de garantie
Implant Baha	2 ans à partir de la date de l'intervention chirurgicale
Pilier Baha	2 ans à partir de la date de l'intervention chirurgicale

Tableau 1 : Périodes de garantie pour les implants et piliers Cochlear Baha.

Processeurs externes Cochlear Baha	Périodes de garantie
Processeur externe Baha	2 ans à partir de la date la plus ancienne, soit : la date de la première pose OU 3 mois après la date d'envoi par Cochlear.
Accessoires Baha	90 jours à compter de 2 semaines après la date d'envoi par Cochlear.

Tableau 2 : Périodes de garantie pour les processeurs externes Cochlear Baha

Processeurs externes réparés ou remplacés	Périodes de garantie
Réparation du processeur externe effectuée par Cochlear en période de garantie valable.	Pas de garantie supplémentaire sur la réparation. La poursuite de toute période de garantie existante ou restante pour le produit original est d'application.
Réparation du processeur externe effectuée par Cochlear en dehors d'une période de garantie valable. Le prix d'entretien est appliqué pour l'ensemble de la réparation.	Aux pièces utilisées pour la réparation s'applique une durée de garantie de 6 mois, à compter de 2 semaines à partir de la date de renvoi par Cochlear. Les pièces utilisées pour la réparation sont décrites dans le rapport d'entretien envoyé avec le processeur externe réparé.
Processeur externe remplacé. Le processeur externe est remplacé lorsqu'il se trouve en période de garantie valable et a été estimé non réparable par Cochlear.	Le processeur externe est remplacé sous garantie. La période de garantie n'est pas prolongée. La poursuite de toute durée période de garantie existante ou restante pour le produit original est d'application.

Tableau 3 : Périodes de garantie des processeurs externes réparés ou remplacés

Termes, conditions et restrictions de la garantie

A. Introduction

Cette garantie présente des termes en *italique* dont la signification est indiquée à la section D.

La présente garantie vous confère des droits légaux spécifiques. D'autres droits vous sont garantis par les *lois locales* le cas échéant.

B. Vos garanties et droits

1. Nous, Cochlear (« **nous** » ou « **notre** »), vous garantissons, à vous, consommateur du Produit (« **vous** » ou « **votre** »), que :
   a. chaque *Produit* est de qualité marchande ;
   b. chaque *Produit* est adapté à l'usage ou aux usages pour lesquels il a été fourni ;
   c. chaque *Produit* est dépourvu de vice de conception, fabrication et matériaux pendant la *période de garantie*. La présente garantie reste valable dans le cas où une programmation réussie est réalisable.

2. Si votre *Produit* s'avère ne pas être de qualité marchande, raisonnablement adapté à l'usage ou aux usages pour lesquels il a été fourni, ou s'il est pourvu de vices de conception, fabrication ou matériaux pendant la *période de garantie*, nous nous réservons le droit de choisir l'une des solutions suivantes :
   a. réparer le *Produit* ; ou
   b. remplacer le *Produit* (le *Produit* de remplacement pourra ne pas être un produit neuf mais reconditionné et pourra différer de la pièce originale dans la mesure où la différence n'est pas matérielle) ; ou
   c. rembourser les frais de réparation du *Produit* ; ou
   d. prendre en charge le remplacement du *Produit* ; ou
   e. rembourser le *Produit* ou émettre un avoir correspondant au prix de celui-ci.

   Nos obligations aux termes de la présente clause B2 ne s'étendent à aucun coût connexe ou accessoire, perte ou dépense, y compris, mais non exclusivement : (i) toute perte de profits, revenus ou bénéfices ; ou (ii) frais médicaux (y compris les frais et dépenses relatifs à l'intervention chirurgicale nécessaire, à l'hospitalisation ou à d'autres soins de santé), frais de logement ou de voyage.

3. Sauf stipulation contraire et dans la limite des *lois locales*, nous ne pourrons être tenus pour responsables (sauf pour ce qui est défini dans la présente Garantie) envers vous ou toute autre personne et quelles que soient les circonstances, de tout dommage ou perte direct, accessoire ou indirect (y compris la perte ou les dommages causés par des négligences ou des actes délibérés ou fautes de notre part ou de la part de nos employés ou agents) dû à une violation de notre part des termes et conditions de la présente Garantie ou de tout autre terme, garantie ou condition implicite en relation avec le *Produit*.

4. Sauf stipulation contraire et dans la limite des *lois locales*, lorsqu'un *Produit* est réparé ou remplacé conformément à la clause B2 de la présente Garantie, les garanties définies à la clause B1 s'appliquent pendant la partie restante de la *Période de garantie* du *Produit* d'origine.

5. Tous les termes, conditions et garanties légaux ou autres, qui ne sont pas définis dans la présente garantie sont ici expressément exclus et ne seront pas appliqués au *Produit* sauf si ces termes, conditions et garanties sont sous-entendus par les *lois locales* en vigueur et ne peuvent être exclus ni limités.

6. Tout terme, condition ou garantie défini dans les *lois locales* en vigueur qui ne peut pas être exclu ni limité s'appliquera à vous et au *Produit* et les exclusions et restrictions définies dans la présente Garantie ne seront plus d'application, le cas échéant.

7. Toute exclusion ou restriction définie ci-dessus qui est contraire aux *lois locales* en vigueur seront sans effet dans la mesure où une telle exclusion ou restriction est contraire à ces lois.

C. Restrictions des garanties

8. Le *Produit* est conçu et fabriqué pour fonctionner conformément aux caractéristiques techniques indiquées dans le manuel de l'utilisateur joint au *Produit*.

9. Le *Produit* est conçu et fabriqué pour fonctionner dans la plage de température +5°C (+41°F) à +40°C (+104°F) pour les processeurs externes et contrôleurs. Le *Produit* ne doit jamais être exposé à des températures inférieures à -20°C (-4°F) ou supérieures à +50°C (+122°F), ce qui entraînerait l'annulation de la garantie du *Produit*

10. Le *Produit* est vendu à vous/votre clinique/votre médecin/audioprothésiste et il est soumis à nos conditions standard de vente. En cas d'incohérence entre les termes de la présente garantie et nos conditions standard de vente, nos conditions standard de vente prévaudront.

11. En cas d'implantation ou d'utilisation du *Produit* qui ne respecte pas la date « d'expiration » indiquée sur l'emballage (le cas échéant), Cochlear se réserve le droit d'annuler la garantie de ce *Produit*.

12. Cette garantie nécessite l'enregistrement de votre *Produit* s'il est accompagné d'une carte d'enregistrement ; pour les accessoires, une preuve d'achat est demandée. Veuillez compléter la carte d'enregistrement qui accompagne votre *Produit* et la renvoyer immédiatement à l'adresse indiquée sur la carte d'enregistrement.

13. Cochlear se réserve le droit d'annuler la présente garantie en cas de marques de modification, de mauvais usage ou de réparation du *Produit* par toute personne qui n'a pas été expressément autorisée par nous.

14. Cochlear se réserve le droit d'annuler la présente garantie en cas de marques de mauvais usage, de négligence ou d'accident sur le *Produit* et qui est imputable à vous, au médecin ou à toute autre personne.

15. La présente garantie ne couvre pas les défauts ou les dommages dus, associés ou liés à l'utilisation de ce *Produit* avec tout processeur externe et/ou tout implant non produits par Cochlear.

16. Sous réserve des *lois locales*, nous ne garantissons pas l'absence de réaction négative du corps humain au *Produit*.

17. Les pièces qui ont été remplacées dans le cadre de cette garantie deviennent la propriété exclusive de Cochlear, et Cochlear peut exiger de recevoir les pièces d'origine avant de proposer un remplacement, un avoir ou un remboursement.

D. Mots clés

Les *lois locales* désignent les dispositions légales ou autres lois de la juridiction dans laquelle le *Produit* vous a été vendu.

Le *Produit* désigne l'équipement fabriqué ou fourni par nous pour vous et décrit dans le tableau ci-dessus.

Le *processeur externe* est le composant externe qui contient le microprocesseur.

La *période de garantie* d'un Produit désigne la durée indiquée en face du *Produit* dans le tableau ci-dessus.

E. Demandes et coordonnées de Cochlear

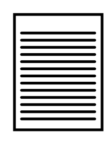
Pour toute demande, veuillez contacter votre distributeur Cochlear le plus proche ou Cochlear à l'adresse la plus proche de chez vous.

Customer Service: Cochlear Asia Pacific 14 Mars Road Lane Cove NSW 2066 Australia Toll free (Australia) 1800 620 929 Toll free (New Zealand) 0800 444 819 Tel: +61 2 9425 5202 Fax: +61 2 9428 6352 or Toll free 1800 005 215 Email: customerservice@ cochlear.com.au	**Customer Service: Cochlear Europe** 9 Weybridge Business Park Addlestone Road Addlestone Surrey KT152UF UK Tel: +44 (0) 1932 87 1500 Fax: +44 (0) 1932 87 1526 Email: info@cochlear.co.uk	**Customer Service: Cochlear Americas** 13059 E. Peakview Avenue Centennial CO 80111 USA Toll free (North America) 1800 523 5798 Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025 Email: customer@cochlear.com

Vous pouvez aussi contacter Cochlear à l'adresse la plus proche de chez vous parmi celles figurant au dos de cette garantie.

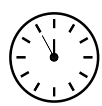
Autres informations importantes

Sans étendre la garantie ni les termes, conditions et restrictions de la garantie, les informations suivantes fournissent des conseils complémentaires concernant la présente garantie et votre utilisation des Produits.



Enregistrement du *Produit*

Veuillez compléter la carte d'enregistrement qui accompagne votre *Produit* et la renvoyer immédiatement à l'adresse indiquée sur la carte d'enregistrement. Pour les accessoires, une preuve d'achat peut être demandée en cas de réclamation en garantie. **Veuillez conserver tout reçu ou facture qui vous a été remis lors de l'achat de votre *Produit*.**



Période de garantie

La réparation ou le remplacement d'un processeur externe, accessoire ou autre composant par Cochlear durant la période de garantie de Cochlear n'ouvre aucun droit à une extension de garantie. La période de garantie existante ou restante du *Produit* d'origine reste applicable au processeur externe, contrôleur, accessoire ou autre composant réparé ou remplacé.



Mauvais usage, négligence ou accident

Cochlear se réserve le droit d'annuler la présente garantie en cas de marques de mauvais usage, de négligence ou d'accident sur le *Produit* et qui est imputable au patient, au médecin ou à toute autre personne.

Par exemple, des traces de mastication ou de morsure sur le Produit sont considérées comme des marques de mauvaise utilisation.

Dommages superficiels

La garantie ne couvre pas les dommages superficiels tels qu'usure, griffes, taches, bosses ou cassure d'éléments en plastique.

Utilisation de produits de marques autres que Cochlear

La garantie ne couvre pas les défauts ou les dommages dus, associés ou liés à l'utilisation de ce *Produit* avec tout processeur externe et/ou tout implant non *produits* par Cochlear.

Modification, mauvais usage ou réparation non autorisée

Cochlear se réserve le droit d'annuler la présente garantie en cas de marques de modification, de mauvais usage ou de réparation du *Produit* par toute personne qui n'a pas été expressément autorisée par Cochlear. Cochlear et ses partenaires de maintenance agréés sont les seuls réparateurs autorisés des *Produits* Cochlear.



Dommages causés par l'eau

Toute utilisation du *Produit* dans l'eau non conforme aux propriétés de résistance à l'eau du *produit* ou aux procédures de soin et d'entretien indiquées dans le manuel d'utilisateur du *Produit* entraînera la nullité de la garantie. Veillez à consulter le manuel de l'utilisateur de votre *Produit* concernant les précautions à prendre dans ce cadre.



Dommages accidentels provoqués par des animaux

La garantie ne couvre pas les dommages au *Produit* provoqué par les animaux.

Índice

Períodos de garantía

Éste es un documento importante que contiene una Garantía para cada producto comprado (en adelante, el "*Producto*"), según se describe más adelante. Los términos y condiciones de la Garantía se establecen en las páginas siguientes e incluyen limitaciones importantes sobre el uso del *Producto*.

Esta Garantía dependerá del registro de su *Producto* cuando se suministre una tarjeta de registro y, en el caso de los accesorios, se requerirá un comprobante de compra. Sírvase cumplimentar la tarjeta de registro que se incluye con su *Producto* y enviarla inmediatamente a la dirección indicada en dicha tarjeta.

Preste atención a la información aplicable que incluye la tabla más adelante y guarde esta guía como una referencia de los detalles de la garantía.

Según el país en donde se compra el *Producto*, el proveedor (en adelante, "*Cochlear*") es Cochlear Limited (ABN 96 002 618 073) o una de sus filiales. La información de contacto de Cochlear™ se indica al final de esta Garantía.

A continuación se incluye una guía detallada sobre los *Períodos de garantía*.

Implantes y pilares Cochlear Baha	Períodos de garantía
Implante Baha	2 años desde la fecha de la cirugía
Pilar Baha	2 años desde la fecha de la cirugía

Tabla 1: Períodos de garantía para implantes y pilares Cochlear Baha

Procesadores de sonido Cochlear Baha	Períodos de garantía
Procesador de sonido Baha	2 años a partir de la fecha más antigua: fecha de conexión/3 meses después de la fecha de envío desde Cochlear.
Accesorios Baha	90 días comenzando 2 semanas después de la fecha de envío desde Cochlear.

Tabla 2: Períodos de garantía para procesadores de sonido Cochlear Baha

Procesadores de sonido reparados o reemplazados	Períodos de garantía
Reparación de procesador de sonido realizada por Cochlear dentro de un período de garantía válido.	Ninguna garantía adicional sobre la reparación. Continuará el período de garantía existente o restante para el producto original.
Reparación de procesador de sonido realizada por Cochlear fuera de un período de garantía válido. Para realizar la reparación se cobrará una tarifa de servicio.	Las piezas utilizadas para la reparación tienen un período de garantía de 6 meses, comenzando 2 semanas después de la fecha en que fueron re-enviadas por Cochlear. Las piezas utilizadas para la reparación se detallan en el informe de servicio que se incluye con el re-envío del procesador de sonido.
Procesador de sonido reemplazado. Cuando el procesador de sonido original está dentro de un período de garantía válido y Cochlear ha determinado que tiene daños irreparables.	El procesador de sonido es reemplazado bajo la garantía. No se concede ningún período de garantía adicional. Continuará el período de garantía existente o restante para el producto original.

Tabla 3: Períodos de garantía para procesadores de sonido reparados o reemplazados

Términos, condiciones y limitaciones de la garantía

A. Introducción

En esta Garantía, las palabras que aparecen en cursiva, *así*, tienen los significados que se describen en la sección D.

Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos. Usted también puede tener otros derechos en virtud de las *leyes locales*.

B. Sus garantías y derechos

1. Nosotros, Cochlear (en adelante, "**nosotros**", "**nuestro/os**" o "**nuestra/s**"), le garantizamos a usted, el usuario del Producto (en adelante, "**usted**" o "**su/s**"), que:
   a. cada *Producto* es de calidad comercializable;
   b. cada *Producto* es razonablemente idóneo para el/los propósito(s) para el/los que es suministrado por nosotros; y
   c. cada *Producto* estará libre de defectos de diseño, fabricación y materiales durante el *Período de garantía*.
   Esta Garantía es vigente mientras se pueda lograr una adaptación con éxito.

2. Si se determina que su *Producto* no es de calidad comercializable, razonablemente idóneo para el propósito o los propósitos para el/los que fue suministrado, o si tiene defectos de diseño, fabricación o materiales durante el *Período de garantía*, nosotros, a nuestra libre elección, procederemos a:
   a. reparar el *Producto*; o
   b. reemplazar el *Producto* (el *Producto* de reemplazo puede ser reacondicionado, en vez de nuevo, y puede ser diferente al componente original siempre y cuando la diferencia no sea material); o
   c. pagar el coste de reparación del *Producto*; o
   d. pagar el reemplazo del *Producto*; o
   e. proporcionar un reembolso o crédito por el coste del *Producto*.

   Nuestras obligaciones en virtud de esta cláusula B2 no comprenden ningún coste, pérdida o gasto relacionado o accesorio, incluyendo pero sin limitarse a: (i) pérdidas de ingresos, rentas o lucro cesante; (ii) gastos médicos (incluyendo costes o gastos relacionados con la cirugía y hospitalización necesarias, u otros costes sanitarios), gastos de hotel o de viaje.

3. Salvo que lo establezcan las *leyes locales* y, en ese caso, con el alcance que las mismas determinen, no seremos responsables (salvo lo establecido en esta Garantía), bajo ninguna circunstancia, ante usted o ante terceros, por ninguna pérdida o daño directo, indirecto, incidental o consecuencial (incluyendo la pérdidas o daño causado/a por negligencia, acto intencionado u omisión de nuestra empresa, nuestros empleados o representantes) que resulten de un incumplimiento de nuestra parte de alguno de los términos o condiciones de esta Garantía o cualquier otro término, condición o garantía implícitos con respecto al *Producto*.

4. Salvo que los establezcan las *leyes locales* y, en ese caso, con el alcance que las mismas determinen, cuando un *Producto* sea reparado o reemplazado como establece la cláusula B2 de esta Garantía, las garantías establecidas en la cláusula B1 serán aplicables durante la parte no vencida del *Período de garantía* del *Producto* original.

5. Todos los términos, condiciones y garantías, ya sean establecidos por ley o de otra forma, que no se incluyan en esta Garantía, quedan excluidos expresamente y no serán aplicables para el *Producto* excepto cuando esos términos, condiciones y garantías sean implicados por las *leyes locales* vigentes y no puedan excluirse ni limitarse.

6. Cuando las *leyes locales* aplicables establezcan términos, condiciones o garantías que no puedan excluirse ni limitarse, dichos términos, condiciones o garantías serán aplicables a usted y al *Producto* y las exclusiones y limitaciones establecidos en esta Garantía pueden no ser aplicables a usted.

7. Toda exclusión o limitación antes mencionada que sea contraria a las *leyes locales* aplicables no tendrá efecto solamente en el alcance en que esa exclusión o limitación sea contraria a dichas leyes.

C. Restricciones de las garantías

8. El *Producto* está diseñado y fabricado para funcionar de acuerdo con las especificaciones que se incluyen en el manual del usuario que se entrega con el *Producto*.

9. El *Producto* está diseñado y fabricado para funcionar en un campo de temperaturas de +5 °C (+41 °F) a +40 °C (+104 °F) para procesadores de sonido y controllers. El *Producto* no debe ser expuesto en ningún momento a temperaturas inferiores a -20 °C (-4 °F) o superiores a +50 °C (+122 °F), de lo contrario esta Garantía será nula para el *Producto*.

10. El *Producto* es suministrado a usted/su clínica/su médico sujeto a nuestras condiciones de venta estándar. En el caso de una contradicción entre los términos de esta Garantía y nuestras condiciones de venta estándar, prevalecerán estas últimas.

11. Si un *Producto* es implantado o utilizado contrariamente a una fecha de "Usar preferentemente antes del" marcada en el envase (cuando corresponda), esta Garantía podrá ser dejada sin efecto a libre elección de Cochlear para dicho *Producto*.

12. Esta Garantía dependerá del registro de su *Producto* cuando se incluye una tarjeta de registro y, en el caso de accesorios, se requerirá un comprobante de compra. Sírvase cumplimentar la tarjeta de registro que se incluye con su *Producto* y enviarla inmediatamente a la dirección indicada en dicha tarjeta.

13. Cochlear podrá dejar sin efecto esta Garantía si encuentra una prueba de modificación, mal uso o reparación del *Producto* por parte de alguien que no sea personal expresamente autorizado por Cochlear.

14. Cochlear podrá dejar sin efecto esta Garantía si encuentra una prueba de uso inadecuado, negligencia o accidente con respecto al *Producto* de parte de usted, su médico u otra persona.

15. Esta garantía excluye la responsabilidad por defectos o daños causados por, asociados con, o relacionados con el uso de este *Producto* con un procesador de sonido que no sea de Cochlear y/o un implante que no sea de Cochlear.

16. Sujeto a las *leyes locales*, no hacemos ninguna declaración ni damos ninguna garantía de que el cuerpo no reaccionará desfavorablemente al *Producto*.

17. Los componentes que se han reemplazado en virtud de esta Garantía pasan a ser propiedad exclusiva de Cochlear, y Cochlear puede exigir la recepción del componente original antes de conceder un reemplazo, crédito o reembolso.

D. Terminología

Leyes locales significan las leyes aplicables u otras leyes de la jurisdicción donde se le suministra el *Producto*.

Producto significa un equipo fabricado o suministrado por nosotros a usted y que se describe en la tabla anterior.

Procesador de sonido (denominado también procesador de habla, unidad procesadora de sonido y/o *unidad procesadora de habla)* significa el componente externo que contiene el microprocesador.

Período de garantía con respecto a un Producto significa el período indicado de forma contigua al *Producto* en la tabla anterior.

E. Consultas e información de contacto

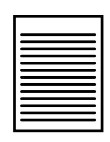
Para cualquier consulta, póngase en contacto con su distribuidor Cochlear más cercano o con Cochlear en una de las direcciones de atención al cliente más cercana a usted que se enumeran en la lista siguiente.

Customer Service: **Cochlear Asia Pacific** 14 Mars Road Lane Cove NSW 2066 Australia Toll free (Australia) 1800 620 929 Toll free (New Zealand) 0800 444 819 Tel: +61 2 9425 5202 Fax: +61 2 9428 6352 or Toll free 1800 005 215 Email: customerservice@ cochlear.com.au	**Customer Service:** **Cochlear Europe** 9 Weybridge Business Park Addlestone Road Addlestone Surrey KT152UF UK Tel: +44 (0) 1932 87 1500 Fax: +44 (0) 1932 87 1526 Email: info@cochlear.co.uk	**Customer Service:** **Cochlear Americas** 13059 E. Peakview Avenue Centennial CO 80111 USA Toll free (North America) 1800 523 5798 Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025 Email: customer@cochlear.com

Como alternativa, póngase en contacto con una de las direcciones más cercanas a usted que se enumeran en la contracubierta.

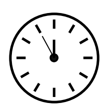
Otra información importante

Sin ampliar la Garantía ni los términos, condiciones o limitaciones de la Garantía, la siguiente información ofrece más detalles sobre esta garantía y el uso de los Productos.



Registro del *Producto*

Sírvase cumplimentar la tarjeta de registro del *Producto* que se incluye con su *Producto* y enviarla inmediatamente a la dirección indicada en dicha tarjeta. En el caso de los accesorios, se puede requerir un comprobante de compra para completar una reclamación de la garantía. **Sírvase conservar todos los recibos y facturas que recibió al efectuar la compra de su *Producto*.**



Período de garantía

La reparación o el reemplazo de un procesador de sonido, controller, accesorio u otro componente de parte de Cochlear dentro del período de garantía de Cochlear no proporciona un período de garantía prolongado ni adicional. El período de garantía existente o restante para el *Producto* original continúa aplicándose al procesador de sonido, controller, accesorio u otro componente reparado o reemplazado.



Uso inadecuado, negligencia o accidente

Cochlear podrá dejar sin efecto esta Garantía si encuentra una prueba de uso inadecuado, negligencia o accidente con respecto al *Producto* de parte del usuario, su médico u otra persona. *Por ejemplo, la prueba de que se mastique o muerda el Producto se considera como uso inadecuado.*

Daño cosmético

La Garantía no cubre los daños cosméticos o superficiales como el desgaste natural, rasguños, imperfecciones, abolladuras o plástico roto.

Uso de productos que no son Cochlear

La Garantía no cubre los defectos o daños causados por, asociados con, o relacionados con el uso de este *Producto* con un procesador de sonido que no sea de Cochlear y/o un implante que no sea de Cochlear.

Modificación, mal uso o reparación no autorizada

Cochlear podrá dejar sin efecto la Garantía si encuentra una prueba de modificación, mal uso o reparación del *Producto* por parte de alguien que no sea personal expresamente autorizado por Cochlear. Cochlear y los socios de servicio autorizados son los únicos reparadores autorizados de los *Productos* Cochlear.



Daño por exceso de agua

La garantía será nula si se encuentra prueba de uso en el agua que no esté de acuerdo con las propiedades de resistencia al agua del *Producto* o con las instrucciones de cuidado y mantenimiento que se describen en el Manual del usuario del *Producto*. Asegúrese de consultar el Manual del usuario del *Producto* para más información sobre el uso y el cuidado adecuados en y cerca del agua.



Daño accidental causado por animales

La Garantía no cubre daños al *Producto* causados por animales.

Índice

Períodos de garantia

Este documento é importante. Contém uma Garantia para cada produto comprado (o "*Produto*"), tal como identificado abaixo. Os termos e condições da Garantia estão estabelecidos nas páginas seguintes que incluem limitações importantes sobre a forma de utilizar o *Produto*.

Esta Garantia depende do registo do seu *Produto* pelo que deverá verificar se juntamente com o seu produto se encontra um cartão de registo. No caso de acessórios, será também necessário ter a prova de compra. Por favor, preencha o cartão de registo incluído com o seu *Produto* e envie-o imediatamente para o endereço indicado no cartão de registo.

Tome conhecimento da informação aplicável contida na tabela abaixo e guarde este cartão como uma referência de pormenores da garantia.

Dependendo do país de aquisição do *Produto*, o fornecedor (doravante designado por "*Cochlear*") é a Cochlear Limited (ABN 96 002 618 073) ou uma das suas filiais. Os pormenores de contacto da Cochlear™ encontram-se no final desta Garantia.

Para mais orientações sobre o início dos *Períodos de Garantia*, consulte abaixo.

Implantes e Pilares Cochlear Baha	Períodos de Garantia
Implante Baha	2 anos a partir da data da cirurgia
Pilar Baha	2 anos a partir da data da cirurgia

Tabela 1: Períodos de Garantia para Implantes e Pilares Cochlear Baha

Unidades de Processamento Cochlear Baha	Períodos de Garantia
Unidade de Processamento Baha	2 anos a partir da primeira das seguintes datas: a data da primeira aplicação OU 3 meses após a data de expedição pela Cochlear.
Acessórios Baha	90 dias, 2 semanas após a data de expedição pela Cochlear.

Tabela 2: Períodos de Garantia para Unidades de Processamento Cochlear Baha

Unidades de Processamento Reparadas ou Substituídas	Períodos de Garantia
Reparação de Unidade de Processamento efectuada pela Cochlear dentro de um período válido de garantia.	Nenhuma garantia adicional sobre reparações. Aplica-se a continuação de qualquer período de garantia existente ou restante para o produto original.
Reparação de Unidade de Processamento efectuada pela Cochlear fora de um período válido de garantia. Taxa de Assistência cobrada para a realização da reparação.	As peças utilizadas para reparação incluem um período de garantia de 6 meses, 2 semanas após a data de expedição para devolução pela Cochlear. Os pormenores sobre peças utilizadas para reparação encontram-se no relatório de assistência que acompanha a devolução da Unidade de Processamento.
Unidade de Processamento Substituída. Implica que a Unidade de Processamento original esteja dentro de um período de garantia válido e que tenha sido avaliada pela Cochlear como estando Para Além de Qualquer Reparação.	A Unidade de Processamento é substituída ao abrigo da garantia. Não é concedido qualquer período de garantia adicional. Aplica-se a continuação de qualquer período de garantia existente ou restante para o produto original.

Tabela 3: Períodos de Garantia para Unidades de Processamento reparadas ou substituídas

Termos, condições e limitações da garantia

A. Introdução

Nesta Garantia, o significados das palavras que aparecem em itálico, *assim*, está definido na secção D.

Esta Garantia dá-lhe direitos legais específicos. Também pode ter outros direitos ao abrigo das *leis locais*.

B. As suas garantias e direitos

1. Nós, a Cochlear (“**nós**”, “**nosso(s)**” ou “**nossa(s)**”), garantimos-lhe a si, o consumidor do Produto (“**o cliente**” ou “**o seu**”), que:
   a. cada *Produto* tem qualidade para ser comercializado;
   b. cada *Produto* está adequado razoavelmente à finalidade ou às finalidades para a(s) qual(quais) é fornecido por nós; e
   c. cada *Produto* estará livre de defeitos de desenho, mão-de-obra e materiais durante o *Período de Garantia*.
   Esta Garantia permanece em vigor quando for possível uma programação com sucesso.

2. Se o seu *Produto* não tiver qualidade para ser comercializado, se não se adaptar razoavelmente à finalidade ou finalidades para a(s) qual(quais) foi fornecido, ou se tiver defeitos de mão-de-obra ou materiais durante o *Período de Garantia*, iremos ao nosso critério:
   a. reparar o *Produto*; ou
   b. substituir o *Produto* (o *Produto* de substituição pode ser renovado, em vez de um novo, e pode ser diferente do componente original, desde que a diferença não seja material; ou
   c. pagar o custo da reparação do *Produto*; ou
   d. pagar a substituição do *Produto*; ou
   e. dar um reembolso ou crédito pelo custo do *Produto*.

   As nossas obrigações, ao abrigo da presente cláusula B2, não se estendem a quaisquer custos, perdas ou despesas relacionados ou adicionais, incluindo, sem limitação: (i) qualquer perda de ganhos, receitas ou lucros ou (ii) despesas de saúde (incluindo custos ou despesas relacionados com cirurgias, internamentos ou outras despesas de saúde necessárias), despesas de alojamento ou deslocação.

3. Salvo exigido de outro modo pelas *leis locais*, não seremos responsáveis (excepto conforme definido na presente Garantia) perante o cliente ou qualquer outra pessoa sob quaisquer circunstâncias por qualquer perda ou dano directo, indirecto, casual ou consequente (incluindo perda ou dano causado por negligência ou acto intencional ou ou negligência nossa, dos nossos funcionários ou agentes) resultante de uma violação nossa de quaisquer termos e condições desta Garantia ou de qualquer garantia implícita legal, termos ou condições relativamente ao *Produto*.

4. Salvo exigido de outro modo pelas *leis locais*, quando um *Produto* for reparado ou substituído ao abrigo da cláusula B2 desta Garantia, as garantias definidas na cláusula B1 aplicar-se-ão à parte ainda válida do *Período de Garantia* do *Produto* original.

5. Todos os termos, condições e garantias, quer legais ou de outro modo, que não estejam definidos nesta Garantia, são por este meio expressamente excluídos e não se aplicarão ao *Produto* excepto se estes termos, condições e garantias forem implícitos pelas *leis locais* aplicáveis e não puderem ser excluídos ou limitados.

6. Onde aplicável, as *leis locais* prevêem que quaisquer termos, condições ou garantias possam não ser excluídos ou limitados, pelo que esses termos, condições ou garantias serão aplicáveis ao cliente, e o *Produto* e as exclusões e limitações definidos nesta Garantia podem não aplicar-se ao cliente.

7. Qualquer exclusão ou limitação definida acima que seja contrária às *leis locais* aplicáveis serão ineficazes apenas na medida em que essa exclusão ou limitação seja contrária a essas leis.

C. Restrições das garantias

8. O *Produto* foi desenhado e fabricado para ser utilizado de acordo com as especificações contidas no manual do utilizador incluído com o *Produto*.

9. O *Produto* foi desenhado e fabricado para ser utilizado de acordo com um intervalo de temperatura entre +5°C e +40°C para unidades de processamento e controladores. O *Produto* nunca deve estar sujeito a temperaturas abaixo de -20°C ou acima de +50°C, caso contrário, esta Garantia será inválida para o *Produto*.

10. O *Produto* é fornecido ao cliente/à clínica/ao clínico sujeito às nossas condições de venda normais. No caso de qualquer inconsistência entre os termos desta Garantia e as nossas Condições de venda Normais, estas últimas prevalecerão.

11. Se um *Produto* for implantado ou utilizado de forma contrária a qualquer "Prazo de validade" assinalado na embalagem (onde for apropriado), então esta Garantia poderá ser inválida ao critério da Cochlear para esse *Produto*.

12. Esta Garantia depende do registo do seu *Produto* onde se fornece um cartão de registo, sendo no caso de acessórios, necessário ter a prova de compra. Por favor, preencha o cartão de registo incluído com o seu *Produto* e envie-o imediatamente para o endereço indicado no cartão de registo.

13. Esta Garantia poderá ser inválida à vontade da Cochlear se detectarmos provas de alteração, mau manuseamento ou reparação do *Produto* por alguém que não seja o pessoal expressamente autorizado por nós.

14. Esta Garantia poderá ser inválida à vontade da Cochlear se detectarmos provas de que o cliente, um clínico ou qualquer outra pessoa utilizou mal o *Produto,* se houve negligência ou se o mesmo sofreu acidentes.

15. Esta Garantia exclui qualquer responsabilidade por defeitos ou danos decorrentes de, associados a, ou relacionados com a utilização deste *Produto* com qualquer unidade de processamento e/ou implante não Cochlear.

16. Sujeito às *leis locais*, não declaramos nem garantimos que o corpo não tenha uma reacção adversa ao *Produto*.

17. Os componentes que foram substituídos ao abrigo desta Garantia tornam-se propriedade exclusiva da Cochlear, e a Cochlear pode pedir recibo do componente original antes da emissão de uma substituição, crédito ou reembolso.

D. Palavras-chave

Por *leis locais* entende-se todas as leis aplicáveis e outras leis da jurisdição ao abrigo das quais o *Produto* foi fornecido ao cliente.

Por *Produto* entende-se um item do equipamento fabricado ou fornecido por nós ao cliente e que é descrito na tabela acima.

Por *unidade de processamento (também designado por processador de som, processador de discurso, unidade de processamento de som, unidade de processamento de discurso* e/ou *unidade de processamento de discurso)* entende-se o componente externo que contém o microprocessador.

Por *Período de Garantia* em relação a um Produto, entende-se o período definido no lado oposto do *Produto* na tabela acima.

E. Perguntas e pormenores para contacto

Se tiver alguma pergunta, por favor, contacte o distribuidor da Cochlear mais próximo ou a Cochlear no seguinte endereço da assistência ao cliente mais perto de si.

Customer Service:
Cochlear Asia Pacific
14 Mars Road
Lane Cove
NSW 2066
Australia

Toll free (Australia)
1800 620 929
Toll free (New Zealand)
0800 444 819

Tel: +61 2 9425 5202
Fax: +61 2 9428 6352
or Toll free 1800 005 215

Email: customerservice@
cochlear.com.au

Customer Service:
Cochlear Europe
9 Weybridge Business Park
Addlestone Road
Addlestone
Surrey
KT152UF
UK

Tel: +44 (0) 1932 87 1500
Fax: +44 (0) 1932 87 1526

Email: info@cochlear.co.uk

Customer Service:
Cochlear Americas
13059 E. Peakview Avenue
Centennial
CO 80111
USA

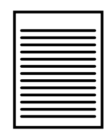
Toll free (North America)
1800 523 5798
Tel: +1 303 790 9010
Fax: +1 303 792 9025

Email: customer@cochlear.com

Em alternativa, contacte a Cochlear no endereço mais perto de si indicado na contracapa.

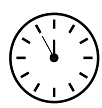
Outras Informações Importantes

Sem expandir a Garantia ou os termos, condições e limitações da Garantia, as seguintes informações fornecem orientação adicional relativamente esta garantia e à sua utilização dos Produtos.



Registo do *Produto*

Por favor, preencha o cartão de registo incluído com o seu *Produto* e envie-o imediatamente para o endereço indicado no cartão de registo. No caso de acessórios, pode ser necessário ter a prova de compra para efectuar qualquer reclamação relativa à garantia. **Por favor, guarde qualquer recibo ou factura que receber no momento de compra do seu *Produto*.**



Período de garantia

A reparação ou substituição de uma unidade de processamento, controlador, acessório ou outro componente pela Cochlear, dentro do nosso período de garantia, não prevê um período de garantia expandido ou adicional. O período de garantia existente ou restante para o *Produto* original continua a aplicar-se à unidade de processamento, controlador, acessório ou outro componente reparado ou substituído.



Má utilização, negligência ou acidente

Esta garantia poderá ser inválida à vontade da Cochlear se detectarmos provas de que o destinatário, um clínico ou qualquer outra pessoa utilizou mal o *Produto*, se houve negligência ou se o mesmo sofreu acidentes.

Por exemplo, provas de que o Produto foi mastigado ou mordido são consideradas má utilização.

Danos cosméticos

A Garantia não abrange danos cosméticos ou superficiais, tais como desgaste, riscos, manchas, amolgaduras ou plástico partido.

Utilização de produtos não Cochlear

A Garantia exclui qualquer responsabilidade por defeitos ou danos decorrentes de, associados a, ou relacionados com a utilização deste *Produto* com qualquer unidade de processamento e/ou implante não Cochlear.

Alteração, mau manuseamento ou Reparação não autorizada

A Garantia poderá ser inválida à vontade da Cochlear se detectarmos provas de alteração, mau manuseamento ou reparação do *Produto* por alguém que não seja o pessoal expressamente autorizado por nós. A Cochlear e os seus parceiros de assistência autorizados são os únicos serviços de reparação autorizados de *Produtos* Cochlear.



Danos excessivos causados por água

A garantia será anulada se detectarmos provas de utilização dentro de água que não esteja em conformidade com as propriedades de resistência à água do *Produto* ou com as directrizes de cuidado e manutenção indicadas no Manual do Utilizador do *Produto*. Certifique-se de que consulta o Manual do Utilizador do *Produto* para obter informações sobre a utilização e os cuidados correctos do *Produto* dentro e junto de água.



Danos acidentais por animais

A Garantia não abrange danos provocados ao *Produto* por animais.

Cochlear™

Manufacturer:

Cochlear Bone Anchored Solutions AB Konstruktionsvägen 14, SE-435 33 Mölnlycke, Sweden Tel +46 31 792 44 00 Fax: +46 31 792 46 95

Regional Offices:

Cochlear Americas 13059 E. Peakview Avenue, Centennial, CO 80111, USA Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025

Cochlear AG European Headquarters Peter Merian-Weg 4, CH-4052 Basel, Switzerland Tel: +41 61 205 0404 Fax: +41 61 205 0405

Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 14 Mars Road, Lane Cove NSW 2066, Australia Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

Local Offices:

Cochlear Benelux NV Schaliënhoevedreef 20 I, B - 2800 Mechelen, Belgium Tel: +32 15 79 55 77 Fax: +32 15 36 28 70

Cochlear Canada Inc 2500-120 Adelaide Street West, Toronto, ON M5H 1T1 Canada Tel: +1 416 972 5082 Fax: +1 416 972 5083

Cochlear France S.A.S. Route de l'Orme aux Merisiers, Z.I. Les Algorithmes - Bât Homère, F - 91190 St Aubin, France Tel: +33 811 111 993 Fax: +33 160 196 499

Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG Karl-Wiechert-Allee 76A,D-30625 Hannover, Germany Tel: +49 511 542 770 Fax: +49 511 542 7770

Cochlear (HK) Ltd Room 1810, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong Tel: +852 2530 5773 Fax: +852 2530 5183

Cochlear Italia SRL Via Augusto Murri, 45/L, I-40137, Bologna, Italy Tel: +39 051 741 9811 Fax: +39 051 392 062

Nihon Cochlear Co Ltd Ochanomizu-Motomachi Bldg, 2-3-7 Hongo, Bunkyo-Ku, Tokyo 113-0033, Japan Tel: +81 3 3817 0241 Fax: +81 3 3817 0245

Cochlear Korea Ltd 5F, Seong San BD, 1689-5, Seocho-dong, Seocho-gu, Seoul, Korea Tel: +82 2 533 4450 Fax: +82 2 533 8408

Cochlear Nordic AB Konstruktionsvägen 14, SE-435 33 Mölnlycke, Sweden Tel: +46 31 335 14 61 Fax: +46 31 335 14 60

Cochlear Europe Ltd 9 Weybridge Business Park, Addlestone Road, Addlestone, Surrey KT15 2UF, United Kingdom Tel: +44 1932 87 1500 Fax: +44 1932 87 1526

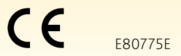
Cochlear Tıbbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Sti. Cubuklu Mah. Bogazici Cad. Bogazici Plaza No:6/1, Kavacik, 34805 Beykoz-Istanbul, Turkey Tel: +90 216 538 5900 Fax: +90 216 538 5919

Cochlear (HK) Ltd Beijing Representative Office Unit 2205 - 2207, Tower B, 91 Jianguo Road, Chaoyan g District Beijing 1000022 P.R. China Tel: +86 10 8599 9924 Fax: +86 10 8599 9804

Cochlear Ltd (Singapore Branch) 6 Sin Ming Road #01-16 Sin Ming Plaza Tower 2, Singapore 575585 Tel: +65 6553 3814 Fax: +65 6451 4105

www.cochlear.com

SEP09. Printed in Sweden.



E80775E